

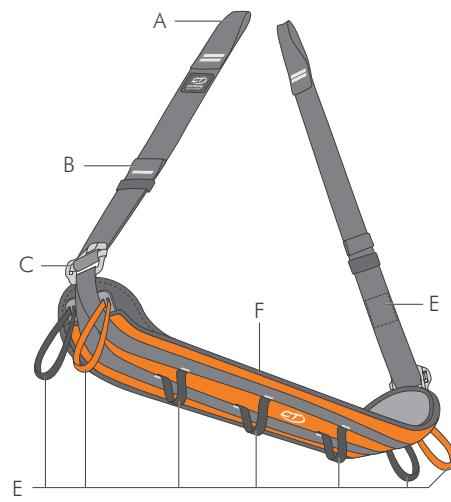
# SEAT TEC

EN Adjustable positioning seat.  
 IT Sedile di posizionamento regolabile.  
 FR Sellette de positionnement réglable.  
 DE Einstellbarer Positionierungssitz.  
 ES Asiento de posicionamiento regulable.  
 PT Banco de posicionamento regulável.  
 NO Regulerbart sete for hengende arbeid.  
 SI Nastavljiv sedež.  
 CZ Nastaviteľná polohovací sedačka.  
 CN 可调节定位座板。

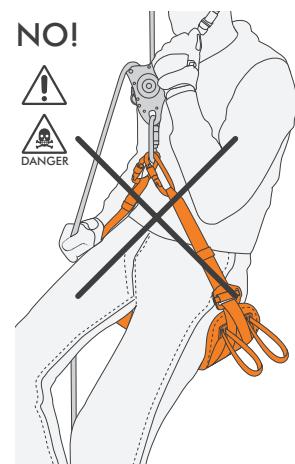
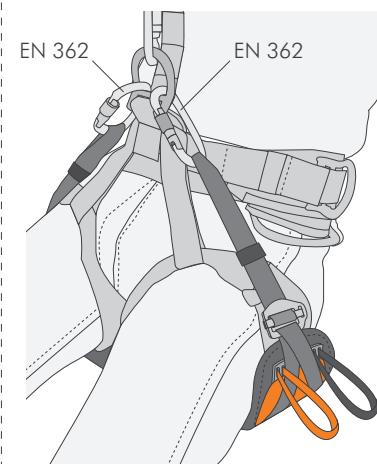
## NOT A PPE MADE IN EUROPE



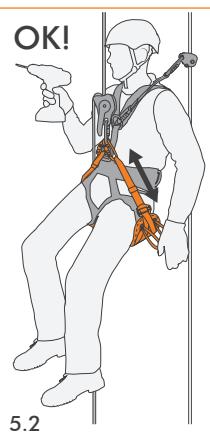
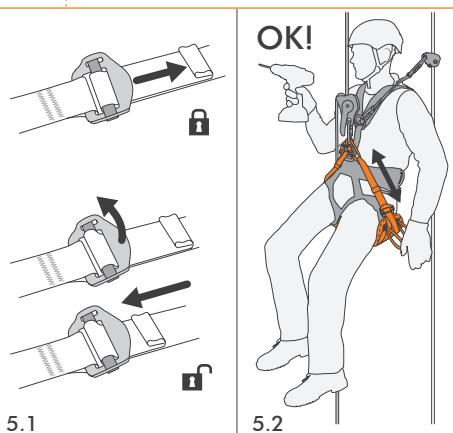
### 3 NOMENCLATURE OF PARTS



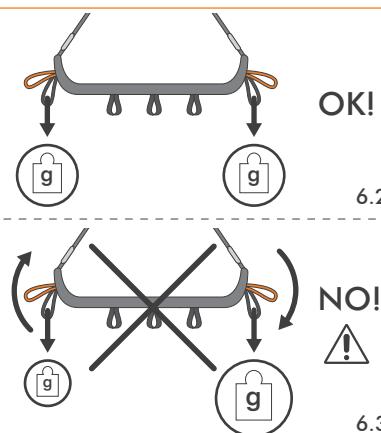
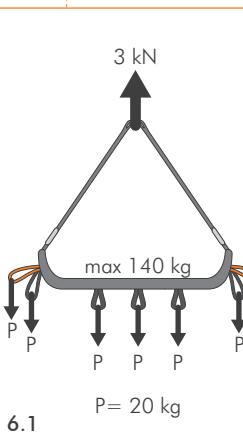
### 4 INSTALLATION



### 5 ADJUSTMENT BUCKLES

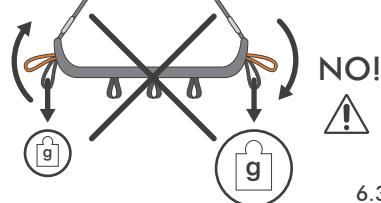


### 6 GEAR LOOPS



OK!

6.2



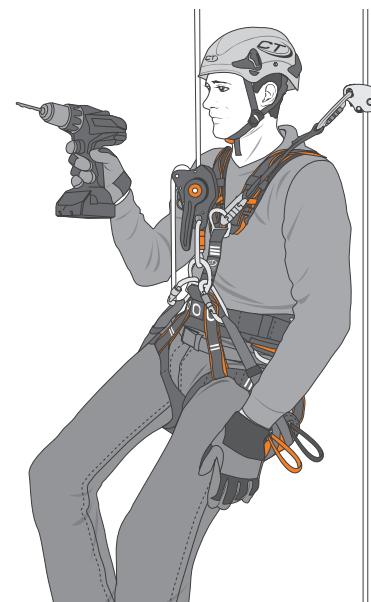
NO!

6.3

### 7 POSITIONING FOR WALKING



### 8 EXAMPLE OF USE



### ENGLISH

The instruction manual for this device consists of general and specific instructions, both must be carefully read and understood before use. **Attention!** This leaflet shows the specific instructions only.

**SPECIFIC INSTRUCTIONS SEAT TEC.** This document contains the necessary information to correctly use the suspension seat Seat Tec.

**0) FIELD OF APPLICATION.** This product is not personal protective equipment (PPE). It provides a comfortable and stable working position during suspension and it must be used exclusively with a full-body harness equipped with a EN 813 attachment point.

**1) NOMENCLATURE** (Fig. 3). A) Loop for connector. B) Adjustment strap. C) Adjustment buckle. D) Gear loops. E) Label. F) Seat.

**2) MARKING** (Fig. 2). The following information is indicated on the label:

1) Name of the manufacturer or of the responsible for the introduction in the market; 2) Product name; 3) Serial number; 4) Reference number; 5) Size; 6) Statement warning that the product is not PPE.; 7) Pictogram showing how to use the adjustment buckles; 8) Logo advising the user to carefully read the instruction manual before employing the device; 9) Place of manufacturing; 10) Gear-loop maximum load.

**3) TRACEABILITY** (Fig. C). The device includes an individual serial number (AAAA-MM-YY) composed by progressive number (AAAA), month (MM) and year of manufacture (YYYY).

**4) INSPECTION.** Before each use verify that: webbing and stitching do not show cuts, wear points, abrasions, burns or signs corrosion; metal parts (for example buckles, points of attachment) do not show visible signs of corrosion, abrasion or deformations; watch out for dirt, (ex. sand or mud). **Before performing work at heights;** it is mandatory to prearrange a rescue plan to give immediate assistance to the operator in difficulty; inform the operator about the rescue plan. **During each use regularly verify;** the good working conditions of the device comprising the correct placing of the other components included in the system; that the connectors are properly locked and the safety catch is closed. **Attention!** It is important to check regularly the buckles and/or the adjustment devices during the use.

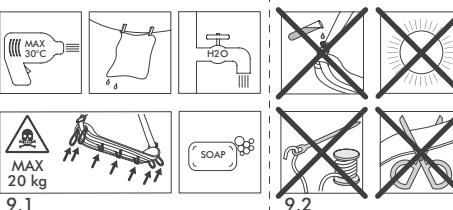
**5) INSTRUCTIONS FOR USE.** The device has been designed to be used in weather conditions that can normally be withstood by humans (operating temperature range between -20°C and +60°C). All the materials and treatments are hypoallergenic and do not cause skin irritation or sensitivity.

**5.1 - Installation.** The suspension seat must be secured to the EN 813 attachment point of the harness by using two EN 362 connectors inserted in the designated loops. **Attention!** Make sure that the harness in use has been adjusted correctly and that it is secured to both the work rope and the safety rope.

**5.2 - Adjustment.** The adjustment buckles must be used in order for the user to find and maintain a stable and comfortable position.

**5.3 - Gear loops.** Gear loops are to be used only to hang materials. Do not use for other purposes (protection, descent etc.). Take care to balance the load on the seat (Fig. 6.2-6.3). **Attention!** The bottom gear loop can be used to secure the seat to the back of the harness and to carry it when it is not in use.

### 9 WARNINGS



### C TRACEABILITY

individual serial number  
AAAA - MM - YYYY  
progressive number      month of manufacture      year of manufacture

## ITALIANO

Le istruzioni d'uso di questo dispositivo sono costituite da una parte generale e da una specifica, ed entrambe devono essere lette attentamente prima dell'utilizzo. **Attenzione!** Questo foglio riporta solo le istruzioni specifiche.

**ISTRUZIONI SPECIFICHE SEAT TEC.** Questa nota contiene le informazioni necessarie per un utilizzo corretto del seggiolino di sospensione Seat Tec.

**0) CAMPO DI APPLICAZIONE.** Questo prodotto non è un dispositivo di protezione individuale (DPI). Esso garantisce comfort e stabilità durante il lavoro in sospensione e va utilizzato esclusivamente in combinazione con un'imbacatura completa provista di punto di attacco EN 813.

**1) NOMENCLATURA** (Fig. 3). A) Asola per connettore, B) Fettuccia di regolazione, C) Fibbia di regolazione, D) Asole porta-materiale, E) Etichetta, F) Seduta.

**2) MARCATURA** (Fig. 2). Sull'etichetta sono riportate le seguenti indicazioni: 1) Nome del produttore o del responsabile dell'immissione sul mercato; 2) Nome del prodotto; 3) Numero di serie; 4) Codice del prodotto; 5) Taglia; 6) Avvertenza indicante che il prodotto non è un D.P.I.; 7) Pictogramma che illustra come utilizzare le fibbie di regolazione; 8) Logo che avvisa l'utente di leggere attentamente le istruzioni prima dell'utilizzo; 9) Luogo di fabbricazione; 10) Carico massimo asole porta-materiali.

**3) TRACCIABILITÀ** (Fig. C). Il dispositivo riporta un numero di serie individuale (AAAA-MM-YY) composto da numero progressivo (AAAA), mese (MM) e anno di fabbricazione (YYYY).

**4) CONTROLLI.** Prima di ogni utilizzo verificare che: le fettucce e le cuciture non presentino tagli, punti di usura, abrasioni, bruciature o corrosioni; le parti metalliche (es. fibbie, elementi di attacco) non presentino segni di usura, corrosione o deformazione; non vi sia presenza di sporco (es. sabbia). Prima di intraprendere un lavoro in fune; va predisposta una procedura di soccorso efficace per il recupero dell'operatore in difficoltà; informare l'utilizzatore dell'esistenza della procedura di soccorso predisposta. Durante ogni utilizzo è necessario verificare regolarmente il buon funzionamento del prodotto e l'ottimale collegamento e disposizione degli altri componenti del sistema; la perfetta chiusura della leva e il relativo bloccaggio dei connettori usati. **Attenzione!** È importante controllare regolarmente fibbie e/o dispositivi di regolazione durante l'utilizzo.

**5) ISTRUZIONI D'USO.** Il dispositivo è stato studiato per essere impiegato nelle condizioni climatiche normalmente sopportate dall'uomo (temperatura di utilizzo compresa fra -20°C e +60°C). Tutti i materiali e trattamenti sono antiallergici, non causano irritazioni o sensibilizzazione della pelle.

**5.1 - Installazione.** Il seggiolino di sospensione va fissato al punto di attacco EN 813 dell'imbacatura mediante due connettori EN 362 inseriti nelle apposite asole. **Attenzione!** Verificare che l'imbacatura utilizzata sia correttamente regolata e risulti collegata sia alla corda di lavoro che alla corda di sicurezza.

**5.2 - Regolazione.** Per consentire all'operatore di mantenere una posizione comoda e stabile è necessaria agire sulle fibbie di regolazione.

**5.3 - Asole porta-materiali.** Le asole porta-materiali servono solo ad appendere materiali. Non usare per altri scopi (assicurarsi, calarsi etc.). Fare attenzione ad equilibrare i carichi sul seggiolino (Fig. 6.2+6.3). **Attenzione!** L'asola porta-materiale inferiore può essere utilizzata per agganciare il seggiolino alla parte posteriore dell'imbacatura e trasportarlo laddove non utilizzato.

## FRANÇAIS

Les instructions d'utilisation de ce dispositif comprennent une partie générale et une partie spécifique, toutes les deux doivent être lues attentivement avant utilisation. **Attention !** La présente fiche ne contient que les instructions spécifiques.

**INSTRUCTIONS SPÉCIFIQUES SEAT TEC.** Ces instructions contiennent les informations nécessaires à la bonne utilisation de la sellette de maintien au travail Seat Tec.

**0) DOMAINE D'APPLICATION.** Ce produit n'est pas un équipement de protection individuelle (EPI). Il garantit confort et stabilité lors du maintien au travail et doit être utilisé exclusivement en combinaison avec un harnais intégral doté d'un point d'attache EN 813.

**1) NOMENCLATURE** (Fig. 3). A) Anneau pour connecteur, B) Sangle de réglage, C) Boucle de réglage, D) Anneau porte-matériel, E) Étiquette, F) Sellette.

**2) MARQUAGE** (Fig. 2). Les indications suivantes sont reportées sur l'étiquette : 1) Nom du producteur ou du responsable de la mise sur le marché ; 2) Nom du produit ; 3) Numéro de série ; 4) Code du produit ; 5) Taille ; 6) Avertissement indiquant que le produit n'est pas un EPI ; 7) Pictogramme illustrant comment utiliser les boucles de réglage ; 8) Logo avertissant l'utilisateur de lire attentivement les instructions avant l'utilisation ; 9) Lieu de fabrication ; 10) Charge maximale anneaux porte-matériel.

**3) TRACABILITÉ** (Fig. C). Numéro de série individuel (AAAA-MM-YY) composé par numéro progressif (AAAA), mois (MM) et année de fabrication (YYYY).

**4) CONTRÔLES.** Avant toute utilisation, il est nécessaire de s'assurer que : les sangles et les coutures ne présentent aucune coupure, point d'usure, abrasion, brûlure ou corrosion ; les parties métalliques (boucles, points d'attache) ne présentent aucun signe d'usure, de corrosion ou de déformation ; il est impératif de s'assurer de l'absence de saleté (ex : sable). Avant d'entreprendre un travail sur cordes : il est nécessaire de mettre en place une procédure de sauvetage efficace de l'opérateur qui se trouverait en difficulté, informer l'utilisateur d'une telle procédure. Pour chaque utilisation, il est nécessaire de contrôler régulièrement : le bon fonctionnement du produit ainsi que l'excellente connexion et disposition des autres composants du système ; la fermeture impeccable du doigt ainsi que le blocage relatif des connecteurs utilisés. Attention ! Il est important de contrôler régulièrement les boucles et/ou matériaux de réglage lors de l'utilisation.

**5) INSTRUCTIONS D'UTILISATION.** Le matériel a été étudié pour être utilisé dans des conditions climatiques normallement supportées par l'homme (température d'utilisation comprise entre -20°C et +60°C). Tous les matériaux et traitements sont anti-allergiques, ils ne causent pas d'irritations ni de sensibilisation de la peau.

**5.1 - Installation.** La sellette de maintien au travail doit être accrochée au point d'attache EN 813 du harnais grâce à deux connecteurs EN 362 que l'on passera dans les anneaux prévus à cet effet. **Attention !** Vérifier que le harnais utilisé est correctement réglé et relié à la fois à la corde de travail et à la corde de sécurité.

**5.2 - Réglage.** Afin de permettre à l'opérateur de rester dans une position confortable et stable, il est nécessaire d'ajuster les boucles de réglage.

**5.3 - Asoles porta-materiel.** Les asoles porta-materiel servent à suspendre le matériel. Ne jamais les utiliser à d'autres fins (assurance, descente). Veiller à équilibrer les charges sur la sellette (Fig. 0). **Attention !** L'asole porta-materiel située en dessous est prévu pour accrocher la sellette à l'arrière du harnais et pour transporter la sellette quand elle n'est pas utilisée.

## DEUTSCH

Die Gebrauchsanweisung zu diesem Produkt setzt sich aus einem allgemei-

nen und einem spezifischen Teil zusammen, wobei beide vor der Verwendung des Produkts genau durchgelesen werden müssen. **Achtung!** Dieses Blatt enthält nur den allgemeinen Teil der Anleitung.

**SPEZIFISCHE ANWEISUNGEN SEAT TEC.** Dieses Infoblatt enthält die nötigen Informationen für eine korrekte Anwendung des Hängesitzes Seat Tec.

**0) ANWENDUNGSFELD.** Dieses Produkt ist keine persönliche Schutzausrüstung (PSA). Es garantiert Komfort und Stabilität bei Hängeeinsätzen und darf ausschließlich in Kombination mit einem Ganzkörpergurt verwendet werden, mit einem Einbindepunkt laut EN 813.

**1) BENENNUNG DER TEILE** (Abb. 3). A) Öse für Karabiner, B) Einstellriemen, C) Einstellschnalle D) Materialträgerschlaufen, E) Etikette, F) Sitzfläche.

**2) KENNZEICHNUNG** (Abb. 2). Das Etikett enthält folgende Angaben: 1) Name des Herstellers und der Verantwortlichen für die Markteinführung; 2) Produktname; 3) Seriennummer; 4) Produktcode; 5) Größe; 6) Hinweise dazu, dass das Produkt keine PSA ist; 7) Piktogramm zur Anwendung der Einstellschnallen; 8) Logo, das den Benutzer zum aufmerksamen Lesen der Anweisungen vor dem Einsatz auffordert; 9) Produktionsstätte; 10) Maximale Belastbarkeit der Materialschlaufen.

**3) RÜCKVERFOLGBARKEIT** (Abb. C). Individuelle Serienummer (AAAA-MM-YY) ein, die sich aus fortlaufende Nummer (AAAA), Monat (MM) und Herstellungsjahr (YYYY) zusammensetzt.

**4) KONTROLLEN.** Prüfen Sie vor jedem Einsatz, dass die Bänder und Nähre keine Schnitte, Verschleißstellen, Abschürfungen, Verbrennungen oder Korrosionsstellen und die Metallteile (z. B. Schnallen, Verbindungsmitte) keine Verschleiß-, Korrosions- oder Verformungsspuren aufweisen sowie kein Schmutz (z. B. Sand) vorhanden ist. **Bevor Sie angeseilt arbeiten,** ist ein effizientes Hilfsverfahren für die Bergung eines Bedieners in Schwierigkeiten bereitzustellen. Der Benutzer ist über das Bestehen der bereitgestellten Hilfsverfahren zu informieren. **Bei jedem Einsatz ist regelmäßig Folgendes zu prüfen:** die ordnungsgemäßige Funktionsweise des Produkts und die optimale Verbindung und Anbringung der übrigen Systemkomponenten sowie das tadellose Schließen des Schnappverschlusses und das entsprechende Blockieren der verwendeten Verbindungsmitte. **Achtung!** Während des Gebrauchs sind regelmäßige die Schnallen bzw. die Einstellvorrichtungen zu kontrollieren.

**5) BEDIENUNGSANLEITUNG.** Die Vorrichtung wurde für den Einsatz unter klimatischen Bedingungen konzipiert, die normalerweise vom Menschen vertragen werden (Einsatztemperatur zwischen -20°C und +60°C). Alle Materialien und Behandlungen sind antiallergen und verursachen keine Hautirritationen.

**5.1 - Installation.** Der Sitzgurt muss am Anschlagpunkt des Gurts gemäß EN 813 mit zwei Karabiner EN 362 befestigt werden, die in die vorgesehenen Schlaufen eingefügt werden. **Achtung!** Prüfen, dass der verwendete Gurt korrekt eingestellt ist und sowohl mit dem Arbeitsseil als auch dem Sicherheitsseil verbunden ist.

**5.2 - Einstellung.** Um dem Arbeiter ein bequemes und stabiles Halten der Position zu ermöglichen, müssen die Einstellschnallen betätig werden.

**5.3 - Materialträgerösen.** Die Materialträgerösen dienen nur zum Anhängen von Material und dürfen nicht für andere Zwecke verwendet werden (sichern, absieben usw.). Darauf achten, dass etwaige Lasten an der Sitzfläche ausgegleichen sind (Abb. 6.2+6.3). **Achtung!** Die untere Materialträgeröse kann dazu verwendet werden, die Sitzfläche hinten am Gurt zu befestigen und sie so bei nicht-Gebräuch zu transportieren.

## ESPAÑOL

Las instrucciones de uso de este dispositivo están compuestas por una parte general y una específica, ambas deben leerse con atención antes del uso. **¡Atención!** En este folio se encuentran solamente las instrucciones específicas.

**INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS SEAT TEC.** Este documento ofrece la información necesaria para un uso correcto del asiento de suspensión Seat Tec.

**0) CAMPO DE APlicACIÓN.** Este producto no es un equipo de protección individual (EPI). Garantiza comodidad y estabilidad en el trabajo en suspensión y tiene que ser utilizado exclusivamente en combinación con un arnés de cuerpo completo equipado con un punto de enganche EN 813.

**1) NOMENCLATURA** (Fig. 3). A) Trabilla para conectar, B) Cinta de ajuste, C) Hebilla de ajuste, D) Trabillas portamatérial, E) Etiqueta, F) Asiento.

**2) MARCADO** (Fig. 2). En la etiqueta, se indica lo siguiente: 1) Nombre del fabricante o del responsable de la introducción en el mercado; 2) Nombre del producto; 3) Número de serie; 4) Código del producto; 5) Talla; 6) Advertencia que indica que el producto no es un E.P.I.; 7) Pictograma que muestra cómo utilizar las hebillas de ajuste; 8) Logotipo que recomienda al usuario leer atentamente las instrucciones antes del uso; 9) Lugar de fabricación; 10) Carga máxima de las trabillas portamatérial.

**3) TRAZABILIDAD** (Fig. C). Número de serie individual (AAAA-MM-YY) formado por un número consecutivo (AAAA), mes (MM) y año de fabricación (YYYY).

**4) REVISIONES.** Antes de cada uso, verifique que: las cintas y las costuras no presenten cortes, puntos de desgaste, abrasiones, quemaduras o corrosiones; que las partes metálicas (como hebillas, elementos de enganche) no presenten señales de desgaste, corrosión o deformación; que no sea presente sucedad (por ejemplo, arena). Antes de emprender un trabajo en altura: hay que predisponer un procedimiento de ayuda eficaz para que se pueda recuperar el operario en dificultad; informar al usuario sobre la existencia del procedimiento de auxilio predisuesto. Durante cada uso, es necesario verificar regularmente: el buen funcionamiento del producto y la conexión óptima y la colocación de los otros componentes; el cierre perfecto de la palanca y el bloqueador respectivo de los conectores usados. **¡Atención!** Es importante controlar regularmente las hebillas y/o dispositivos de regulación durante el uso.

**5) INSTRUCCIONES DE USO.** El dispositivo ha sido estudiado para ser empleado en condiciones climáticas normalmente soportables por el hombre (temperatura de uso comprendida entre -20°C y +60°C). Todos los materiales y tratamientos son anti alérgicos, no causan irritaciones ni sensibilidad en la piel.

**5.1 - Instalación.** El asiento de suspensión tiene que estar asegurado en el punto de enganche EN 813 del arnés a través de dos conectores EN 362 enganchados en las trabillas específicas. **¡Atención!** Comprobar que el arnés utilizado haya sido ajustado correctamente y que esté asegurado a la cuerda de trabajo y también a la cuerda de seguridad.

**5.2 - Ajuste.** Para permitir que el operador tenga una posición de trabajo cómoda y estable, es necesario actuar sobre las hebillas de ajuste.

**5.3 - Trabillas portamatérial.** Las trabillas portamatérial sirven solo para colgar los materiales. No las use para otros fines (autoasegurarse, rápel, etc.). Tener cuidado que las cargas sobre el asiento estén equilibradas (Fig. 6.2+6.3). **¡Atención!** La trabilla portamatérial inferior puede utilizarse para enganchar el asiento a la parte posterior del arnés cuando no esté en uso.

## PORTUGUÊS

As instruções de uso deste dispositivo são constituídas por uma parte geral e por uma específica, ambas devem ser lidas atentamente antes da utilização. **Atenção!** Este folheto traz somente as instruções específicas.

**INSTRUÇÕES ESPECÍFICAS SEAT TEC.** Esta nota contém as informações necessárias para um uso correto da cadeira de suspensão Seat Tec.

**0) CAMPO DE APLICAÇÃO.** Este produto não é um equipamento de pro-

teção individual (EPI). Isso garante conforto e estabilidade durante o trabalho em suspensão e é utilizado exclusivamente em combinação com uma cadeirinha completa provida de ponto de ligação EN 813.

**1) NOMENKLATUR** (Fig. 3). A) Argola para conector, B) Correia de regulagem, C) Fivelas de regulagem, D) Argolas porta-materiais, E) Etiqueta, F) Assento.

**2) MARCAÇÃO** (Fig. 2). Na etiqueta devem estar as seguintes informações: 1) Nome do fabricante ou do responsável pela colocação no mercado; 2) Nome do produto; 3) Número da série; 4) Código do produto; 5) Tamanho; 6) Aviso indicando que o produto não é um E.P.I.; 7) Pictograma que ilustra como usar as fivelas de ajuste; 8) Logo que avisa o usuário para ler atentamente as instruções antes do uso; 9) País de fabricação; 10) Carga máxima das argolas porta-materiais.

**3) RASTREABILIDADE** (Fig. C). Número da série individual (AAAA-MM-YYYY) composto por números progressivos (AAAA), mês (MM) e ano de fabricação (YYYY).

**4) CONTROLES.** Antes de cada uso, verificar que: as correias e as costuras não apresentem cortes, pontos de desgaste, abrasões, queimaduras ou corrosões; as peças metálicas (por exemplo fivelas, pontos de fixação) não apresentem sinais de desgaste, corrosão ou deformação; não existe sujeira (por ex. areia). Antes de realizar um trabalho com cabo: deve ser criado um procedimento de socorro eficaz para a recuperação do operador em dificuldade; informar ao usuário sobre a existência do procedimento de resgate criado. Durante cada utilização, é necessário verificar regularmente fivelas e/ou dispositivos de ajuste durante o uso.

**5) INSTRUÇÕES DE USO.** O dispositivo foi concebido para ser usado nas condições climáticas normalmente suportadas pelo homem (temperatura de trabalho entre -20°C e +60°C). Todos os materiais e tratamentos são anti-alérgicos, não provocam irritações ou sensibilização da pele.

**5.1 - Instalação.** O banco de suspensão é fixado ao ponto de fixação EN 813 da cadeirinha através de dois conectores EN 362 inseridos nas argolas apropriadas. **Atenção!** Verificar que a cadeirinha utilizada seja corretamente regulada e resulte conectada seja à corda de trabalho que à corda de segurança.

**5.2 - Regulagem.** Para permitir ao operador manter uma posição cômoda e estável é necessário agir nas fivelas de regulagem.

**5.3 - Argolas porta-materiais.** As argolas porta-materiais servem somente para pendurar materiais. Não usar para outras finalidades (colocar-se em segurança, descer etc.). Prestar atenção para equilibrar as cargas no banco (Fig. 6.2+6.3). **Atenção!** A argola porta-material inferior pode ser utilizada para enganchar o banco na parte posterior da cadeirinha e transportá-la quando não estiver sendo utilizada.

## NORSK

Bruksanvisningen for denne enheten består av en generell del og en spesiell del, og begge må leses nøy for bruk. **OBS!** Detta arket inneholder kun den spesielle bruksanvisningen.

**SPESIELLE INSTRUKSJONER SEAT TEC.** Denne merknaden inneholder nødvendig informasjon for korrekt bruk av setet for hengende arbeid Seat Tec.

**0) ANVENDELSESMÅRKE.** Dette produktet er ikke et personlig verneutstyr (PVU). Det garanterer komfort og stabilitet under hengende arbeid og må kun brukes i kombinasjon med komplett sele utstyrt med forankringspunkt EN 813.

**1) NOMENKLATUR** (Fig. 3). A) Hømpe for konnektor, B) Regulariseringsstropp, C) Regularisningspenn, D) Utsyrsholder, E) Etikett, F) Sete.

**2) MERKING** (Fig. 2). På etiketten finner du følgende indikasjoner: 1) Navn på produsenten eller markedsføringsansvarlig; 2) Produktnavn; 3) Serienummer; 4) Produktkode; 5) Størrelse; 6) Advarsel som indikerer at produktet ikke er PVU; 7) Piktogram som viser hvordan man lukker og regularer spennene; 8) Logo som varsler brukeren om å lese instruksjonene Nøye for bruk; 9) Produsjonssted; 10) Maksimal belastning for materialholderhempene.

**3) SPORBARHET** (Fig. C). Individuell registreringsnummer (AAAA-MM-YY) som består av et progressivt nummer (AAAA), måned (MM) og produksjonsår (YYYY).

**4) KONTROLLER.** For hver bruk må du kontrollere at: stroppene og sommerne ikke har tegn til kutt, slitasjepunkter, brudd, brennmerker eller korrosjon, at metalldele (for eksempel spennere, festepunkter) ikke viser tegn til slitasje, korrosjon eller deformasjon; at det ikke finnes skitt eller smuss (f.eks. sand). **Før du setter i gang arbeid i tau** må det planlegges en effektiv nødprosedyre for eventuell henting og redning av operatør i vanskeligheter, informer brukeren om denne nødprosedyren. Under hver bruk må du jevngjøre kontrollene at produktet fungerer korrekt og at de andre komponentene i systemet er optimal tilkoblet og plasert, at spaken er perfekt låst og at alle tilhørende karabiner er låst. **Advarsel!** Det er viktig å kontrollere spennere og/eller reguleringssnøringen regelmessig under bruk.

**5) BRUKSANVISNING.** Anordningen er utviklet for å brukes under klimatiske forhold som vanligvis tåles av mennesker (anvendelsesstemperatur på mellom -20 °C og +60 °C). Alle materialene og behandlingene er antiallergiske, og de forårsaker ikke irritasjoner eller følsomhet på huden.

**5.1 - Installasjon.** Setet for hengende arbeid skal festes til forankringspunkt EN 813 på selen ved hjelp av to konnektorer EN 362 satt inn i de riktige åpningene. **Advarsel!** Kontrollér at selen som brukes er korrekt regulert og er koblet både til arbeidstatuet og sikringstuet.

**5.2 - Regulering.** For at operatøren skal kunne være i en behagelig og stabil posisjon må du bruke regularisningspennene.

**5.3 - Produktholderhempa.** Produktholderhempa tjener kun til å feste materiale. De må ikke brukes til andre formål (sikring, nedstigning, etc.). Pass på fordele belastningen på setet (Fig. 6.2+6.3). **Advarsel!** Den nedre produktholderhempa kan brukes til å feste setet til den bakre delen av selen og fraktes dit skal brukes.

## SLOVENŠČINA

Navodila za uporabo naprave so sestavljena iz splošnih in posebnih navodil. Oba dela morate pred uporabo skrbno prebrati. **Pozor!** Ta list vsebuje samo posebna navodila.

**POSEBNA NAVODILA SEAT TEC.** Ta list vsebuje podatke, potrebne za pravilno uporabo visečega sedeža Seat Tec.

**0) PODROČJE UPORABE.** Ta izdelek se ne vrši v osebno zaščitno opremo (OZO). Zagotavlja udobje in stabilitet med delom v visečem položaju na višini in se uporablja izključno v kombinaciji s kompletnim opasanjem s priključkom za sidranje EN 813.

**1) NOMENKLATURA** (Sl. 3). A) Zanka za povezavo. B) Jermen za prilagoditev. C) Sponka za prilagoditev. D) Zanka za vpenjanje opreme. E) Slikovna. F) Sedče.

**2) OZNAKE** (Sl. 2). **Plezalni pas je označen z naslednjimi oznakami:** 1) Ime proizvojala ali odgovorne osebe za trženje izdelka; 2) Model izdelka; 3) Svetijsko številko; 4) koda modela; 5) Številka izdelka; 6) AOpozorilo, da se izdelek ne uvršča v OZO; 7) Poenostavljen slikovni prikaz zapiranja in pritrjevanja sponki za nastavite; 8) L Znak, ki opozarja uporabnika na obvezno branje navodil pred uporabo; 9) Država proizvodnje; 10) Maksimalna obremenitev

zank za obešanje materiala.

**3) SLEDJIVOST** (Sl. C). Naprava prikazuje enoznačno serijsko številko (AAAA-MM-YY) sestavljeno iz štirimestnega zaporednega števila (AAAA), mesec (MM) in leta prizvodnje (YYYY).

**4) PREVERJANJA.** **Pred vsako uporabo preverite,** da: trakovi in v šivu niso razrezani, obrabljeni,